



A PHONOLOGICAL STUDY OF SWATOW OF CHINESE AS SPOKEN IN BANGKOK
WITH COMPARISONS TO THAI

WICHET ATCHARIYASUCHA

2

วิทยานิพนธ์
จาก
บัณฑิตวิทยาลัย ม.มหิดล

A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF
THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF
MASTER OF ARTS
(LINGUISTICS)

IN
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY

1982

- ชื่อวิทยานิพนธ์ : การศึกษาระบบเสียงภาษาจีนแต้จิ๋วที่พูดในเขตกรุงเทพฯ และเปรียบเทียบ
กับภาษาไทย
- ผู้วิจัย : วิเชษฐ์ อัจฉริยสุชา
- ปริญญา : ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตร์)
- คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ : วรรณา เทียนมี M. Phil.
: เรืองเดช บัน ชื่อนชิตย์ Ph.D.
: อมร แสงนที M.A.
- วันที่สำเร็จการศึกษา : 4 มิถุนายน พ.ศ. 2525

บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์นี้เป็นวิทยานิพนธ์ที่ศึกษา คันทัว วจัย ระบบเสียงของภาษาจีนแต้จิ๋ว (ภาษาถิ่นย่อย เห่ง-ไห้ : Theng-Hai subdialect) ซึ่งเป็นภาษาจีนที่พูดในเขตกรุงเทพฯ ประเทศไทย และยังสามารถเปรียบเทียบระบบเสียงของภาษาจีนแต้จิ๋ว กับ ระบบเสียงของภาษาไทยอีกด้วย

ก่อนที่จะกล่าวถึงระบบเสียงของภาษาจีนแต้จิ๋ว จะกล่าวถึงความรู้ทั่วไปของชาวจีนและภาษาจีน ระบบเสียงที่ศึกษา วจัย จะประกอบไปด้วย เรื่องของพยางค์, พยัญชนะ, สระ และวรรณยุกต์ ซึ่งในส่วนของวรรณยุกต์ จะมีกล่าวถึงวรรณยุกต์สนธิ (tone sandhi) ด้วย การเปรียบเทียบระบบเสียงของภาษานั้น จะเรียงจากพยัญชนะ, สระ, วรรณยุกต์ และ พยางค์ ตามลำดับ

Thesis Title : A Phonological Study of Swatow of Chinese as
Spoken in Bangkok with Comparisons to Thai
Name : Wichet Atchariyasucha
Degree : Master of Arts (Linguistics)
Thesis Supervisory Committee : Wanna Tienmee, M. Phil.
Ruengdet Pankhuenkhat, Ph.D.
Amon Saengmani, M.A.
Date of Graduation : 4 June B.E. 2525(1982)

Abstract

This thesis presents the phonological description of Swatow, (Theng-Hai subdialect), a Chinese language as spoken in Bangkok, Thailand and the comparison of the Swatow phonology with that of Thai.

Before the phonological description, the general information on the Chinese people and language is given. The phonological description consists of the syllables, consonants, vowels, and tones in which tone sandhi is included. The comparison of the Swatow phonology and the Thai phonology is ordered from consonants, vowels, tones to syllables.